



康熙大帝與太陽王路易十四

十七世紀後半至十八世紀初期雄踞歐亞大陸東西兩端的大清皇朝與法國出現了兩位名君－清聖祖康熙皇帝與太陽王路易十四，他倆不僅同處於一個時代，生平事蹟、政治經驗與性格取向也有著驚人相似之處。他們都是沖齡登基，分別在祖母與母后盡心啓迪與撫育下，培養成允文允武、愛好藝文、膽識與智慧非凡的君王；兩人均勇於面對幼年即位皇權旁落的宿命，親政後致力伸張皇權，乾綱獨斷，以強而有力的施政手腕，分別鞏固了愛新覺羅氏與波旁王朝的統治基礎，並締造出文昌武盛的偉大時代。他兩認真嚴謹、潛心學習、夙夜匪懈、戮力國政的執政作風，終使他們奠定不朽帝業。更值得介紹的是，兩位君王素未謀面，卻通過多位學識淵博的法國耶穌會士居中聯繫，不僅架接了私誼，開啓中法藝術文化交流，帶動清宮對西方科學文明興趣，也掀起法國及歐洲各國的中國風。

「康熙大帝與太陽王路易十四－中法藝術文化的交會特展」，由周功鑫院長總策劃，

親自帶領本院登錄保存處嵇若昕處長以及器物、書畫與圖書文獻三處同仁共同籌辦。展覽分「康熙大帝與法王路易十四」、「法國耶穌會士－君王間的橋樑」、「中法文化與藝術的交會」與「交會的燦爛火花」四大單元，總計展出二百四十二組件珍貴文物，包括肖像畫、銅版畫、版畫、書法、手稿紀錄、諭旨奏摺、善本古籍、瓷器、玉器、琺瑯器、瑪瑙、玻璃器、漆器、科學儀器、印章、輿圖等；文字載體包括漢文、法文、滿文以及拉丁文等。希望藉由多元文物與多元視角，呈現兩位君主其人其事其時交會出的火花。

本期月刊以十篇與「康熙大帝與太陽王路易十四特展」相關文章輯為專輯，每月一寶介紹「精彩一百－國寶總動員」中的一寶，曾被福康安攜帶渡臺的「右旋白螺」；再者「山水合璧－黃公望與富春山居圖特展」雖然落幕，但餘音繚繞，迴響不斷，本期也特別增添「展覽評述」專欄，以饗讀者。

又：專輯中涉及的西洋傳教士及人物極多，其譯名對照表見本刊頁43（編者）



故宮文物月刊



343

中華民國一百年十月
THE NATIONAL PALACE MUSEUM MONTHLY OF CHINESE ART
Issue No. 343 October 2011

CONTENT

專輯

4 法王路易十四與中國風尚

周功鑫

14 康熙大帝與太陽王路易十四——中法藝術文化的交會特展

嵇若昕

32 說康熙

陳捷先

44 養心殿總監造趙昌——為康熙皇帝照顧西洋人的內務府成員之一——陳國棟

陳國棟

52 西學帝師——耶穌會士安多在康熙時代的科學活動

韓琦

58 國王數學家的旅遊書寫

潘鳳娟

——法國耶穌會士李明與《中國現勢新志》

68 班達里沙、蔣廷錫〈畫人參花〉——康熙宮廷百草之王

林莉娜

80 康熙盛世——滿洲語文與中西文化交流

莊吉發

90 靜默少喧嘩——臨景思治道——談康熙皇帝與避暑山莊詩圖

許媛婷

100 皇帝看戲——故宮新韻「康熙八旬壽誕賞劇選粹」

朱惠良

每月一寶

110 人間奇寶——福康安攜臺白螺在臺灣

賴依縵

展覽評述

116 山水合璧——黃公望與富春山居圖特展 展覽評述

山水有情

揚之水

不期然而然

石慢撰

美夢成真

板倉聖哲撰

七觀特展有感

樓秋華

導覽感想

孫若澂

「山水覺」新媒體展示思考與分享

許瑞容

出版者 國立故宮博物院
發行者 周功鑫
主編 馮明珠
編委召集人 馮明珠
編輯委員 朱惠良 余佩瑾 邱士華 林國平
杜逢瑞 翁宇雯 陳東和 許媛婷
游國慶 劉美玲 林莉娜
執行編輯 吳怡青
美術編輯 四海電子彩色製版股份有限公司
電話 02-2761-8117
攝影 故宮攝影小組

發行 國立故宮博物院文創行銷處
地址 台北市士林區11143至善路二段221號
電話 02-2881-2021~4
中華郵政北台字第939號執照登記新聞紙類（雜誌）

印刷者 四海電子彩色製版股份有限公司
地址 台北市光復南路35號5樓之一
電話 02-2761-8117

國內外總代理 有限責任國立故宮博物院
員工消費合作社
地址 台北市士林區11143至善路二段221號
電話 02-2881-2021轉2264
傳真 02-2883-8929
E-mail: order-dept@npm.gov.tw
郵政劃撥 19612349號
國內長期訂閱 一年十二期新台幣2880元
(內含掛號郵資480元)

國內零售建議售價 每本新台幣200元
本刊海外訂戶全年十二期定價（含航空郵資）
亞太地區 US\$ 158.00 歐美地區 US\$ 185.00
港澳地區 US\$ 145.00 大陸地區 US\$ 145.00
NATIONAL PALACE MUSEUM
A/C NO. 0470-717-592618
NATIONAL PALACE MUSEUM
221, Sec 2, Chih-Shan Rd., Shin-Lin, Taipei, Taiwan
Printed in Taiwan, R.O.C.
GPN 2007200004
ISSN 1011-9078

本刊文字、圖片皆有版權，非經本刊同意，不得轉載、翻譯。本刊內由作者自行提供之圖文，若有侵害第三人權益情事，概由作者自行負責，與本刊無涉。
刊登之文字稿，著作人應同意將著作授權國立故宮博物院為任何利用（包括登載於期刊資料庫，提供下載利用）。

投稿請寄至
台北市士林區11143至善路二段221號
故宮文物月刊編輯部
monthly@npm.edu.tw

The National Palace Museum Monthly of Chinese Art is published monthly by National Palace Museum,
221, Sec 2, Chih-Shan Rd., Shin-Lin, Taipei, Taiwan, R.O.C.

封面：康熙帝便裝寫字像 北京故宮博物院藏